

## مخاوف بشأن إصدار رموز بلد من حرفين في المستوى الثاني لنطاقات gTLD الجديدة

### مجموعة 2 - متابعة اللجنة الاستشارية الحكومية حول قضايا محددة بند جدول الأعمال 2.1 - نقاش حول الرمز المكون من حرفين

#### القضايا

لدى بعض أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية مخاوف بشأن استخدام رموز في المستوى الثاني لنظام أسماء النطاقات. وتشمل المخاوف ارتباك المستهلك ورموز البلدان دون تفويض من الجهة المعنية.

تطورت سياسات وإجراءات ICANN في هذه المنطقة على مدار عدة سنوات، ويعزى ذلك لعمليات إعداد السياسة والتنفيذ وطرح برنامج [gTLD جديد](#)، وذلك بالتحديد خلال إعداد [دليل مقدم طلب gTLD جديد \(2008-2014\)](#)، والتنفيذ المرحلي اللاحق لـ [أحكام "التسمية من حرفين"](#) في اتفاقية تسجيل [gTLD جديد \(2014-2016\)](#).

وللإيجاز، إن النظام الذي يشرف على استخدام رموز البلد في المستوى الثاني من نطاق [gTLD جديد](#) اليوم هو [تفويض عام وتدابير مرتبطة لتفادي الارتباك مع رموز بلد مقابلة](#) والتي من المتوقع تنفيذها عبر مشغلي نطاق [gTLD جديد \(سجلات\)](#). جرى تقديم هذا النظام وفق [قرار](#) مجلس إدارة ICANN (8 نوفمبر/تشرين الثاني 2016) والذي انبثق عنه [عملية تفويض لإصدار تسميات ASCII من حرفين](#) وهي عملية تمخضت عن سلسلة من التفاعلات أبرمت لعدة سنوات مع الحكومات واللجنة الاستشارية الحكومية وكل من منظمة ICANN ومجلس إدارتها.

تطرح وثيقة [إحاطة اللجنة الاستشارية الحكومية](#) المتمخضة عن اجتماع ICANN63 والتي أعدها [نائب رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية](#) تياغو جارديم (ممثل البرازيل) لمحة موجزة للمخاوف التي أعرب عنها أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية واللجنة الاستشارية الحكومية ذاتها مع مرور الوقت وتزامناً مع تلك التطورات.

#### إجراء اللجنة الاستشارية الحكومية المقترح

تحدد اللجنة الاستشارية الحكومية خلال اجتماع ICANN64 فيما إذا طرحت المخاوف النابعة عن اللجنة الاستشارية الحكومية وأعضائها، سواء كانت جوهرية أو إجرائية، عبر الوقائع الأخيرة، والتي تشمل على وجه التحديد:

- نشر منظمة ICANN [أداة بحث](#) لمساعدة الحكومات على تتبع استخدام رموز البلدان في نطاق [gTLD جديد](#).
- [وثائق جديدة](#) تنشرها منظمة ICANN (22 يناير/كانون الثاني 2019) ردًا على [مشاركة](#) اللجنة الاستشارية الحكومية مع مجلس إدارة ICANN في برشلونة (21 أكتوبر/تشرين الأول 2018) و [إحاطة اللجنة الاستشارية الحكومية](#) لاجتماع ICANN63 عقب اطلاع المجلس عليها. تستعرض وثائق ICANN الجديدة لمحة عامة وبيان تفصيلي للخطوات التي أدت إلى وضع النظام الحالي المعني بتفويض عام لإصدار رموز بلدان من حرفين في نطاق [gTLD جديد](#).
- وأخيرًا، تشكل نماذج الوثائق أعلاه جزءًا من [رد](#) مجلس إدارة ICANN على [مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية في برشلونة](#) وفق [قرار](#) صادر في 27 يناير/كانون الثاني 2019.

#### أحدث التطورات

##### نشر أداة البحث عن تسجيل رمز البلد

- خلال [مناقشة في جلسة عامة](#) حول المسألة في اجتماع ICANN61 المنعقد في سان خوان (10 مارس/آذار 2018)، تباحثت اللجنة الاستشارية الحكومية ومنظمة ICANN في الجوانب التحسينية للتدابير الحالية سعيًا للتخفيف من مخاوف الحكومات ويشمل ذلك مساحة "سهلة الاستخدام" على موقع ICANN الإلكتروني لرصد استخدام رموز البلدان في المستوى الثاني لنظام أسماء النطاقات.
- خلال اجتماع ICANN62 في مدينة بنما (26 يونيو/حزيران 2018)، قدمت منظمة ICANN [تحديث](#) حول تصميم بوابة على موقع اللجنة الاستشارية الحكومية الإلكتروني للاطلاع على معلومات حول رموز البلدان المكونة من حرفين في المستوى الثاني.
- قدمت ICANN هذه الأداة لأعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية في فبراير/شباط 2019. وهي متوفرة بموقع اللجنة الاستشارية الحكومية الإلكتروني عبر (يجب تسجيل الدخول):  
<https://gac.icann.org/activity/second-level-country-code-registration-search>

## وثائق منظمة ICANN حول تاريخ أحكام التفويض

أصدرت منظمة ICANN وثائق جديدة في خطاب مرسل من الرئيس التنفيذي لـ ICANN إلى رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية (22 يناير/كانون الثاني 2019) تشمل ما يلي:

- مذكرة بشأن تنفيذ إجراءات إصدار التسميات المكونة من حرفين والإجراءات القياسية لتجنب الإرتباك مع رموز البلدان المقابلة. (15 صفحة)
  - تقدم شركًا موجزًا للأحداث التي حدثت وأدت إلى صدور قرار مجلس ICANN في نوفمبر/تشرين الثاني 2016، والذي يسلط الضوء على "الأساس المنطقي وراء أنشطة التنفيذ، ويشمل ذلك كيفية اتساق الأنشطة مع مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية وتوجيه مجلس الإدارة" (صفحات 4-9)
  - تقدم ردًا تفصيليًا على إحاطة اللجنة الاستشارية الحكومية لاجتماع ICANN63 والتي تمت مشاركتها ومناقشتها مع مجلس إدارة ICANN في برشلونة (صفحات 10-15)
- نظرة تاريخية على الأحداث المتعلقة بالتسميات المكونة من حرفين في المستوى الثاني في مساحات اسم نطاقات gTLD الجديدة (26 صفحة)
  - تقدم بيانًا أكثر تفصيلاً حول الخلفية والوقائع التي أدت إلى قرار مجلس إدارة ICANN والصادر في 8 نوفمبر/تشرين الثاني 2016 يتمحور حول "سرد وقائعي وتسلسلي للأحداث" (صفحات 4-12)
  - تستعرض كيفية تناول مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية بعد قرار المجلس الصادر في 8 نوفمبر/تشرين الثاني 2016 (صفحات 13-16)
  - تتضمن سجل بالمراسلات التي أجريت خلال هذه العملية مع اللجنة الاستشارية الحكومية والحكومات ومديرين ccTLD (صفحات 17-24)
- يقدم ملخص للوثيقتين (مرفق في هذه الإحاطة) في ملحق خطاب الرئيس التنفيذي مرسل إلى رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية.

## الرد على مشورة GAC في اجتماع ICANN63

تماشياً مع نتائج دعوة [إيضاحات مجلس ICANN/اللجنة الاستشارية الحكومية](#) فيما يتعلق ببلاغ برشلونة (28 نوفمبر/تشرين الثاني 2018)، درس المجلس [مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية](#) حول رموز البلدان المكونة من حرفين في المستوى الثاني خلال [الاجتماع المنعقد في 27 يناير/كانون الثاني 2019](#).

استناداً إلى [القرار الصادر في 27 يناير/كانون الثاني 2019](#)، تناول المجلس مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية كما هو منصوص عليه في [سجل نتائج المجلس](#) (المرفق في الإحاطة). وفيما يلي مقتبسات من تلك الردود

### ● بلاغ برشلونة إصدار 1.1.أ.1:

أشرح بالكتابة كيف ولماذا تعتبر أنه ينفذ مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية بشأن إصدار رموز البلدان في المستوى الثاني؛

اقتباس من رد مجلس الإدارة: (متوفر بصيغة كاملة في الملحق)

[...] يعتقد المجلس أنه أخذ مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية حول التسميات المكونة من حرفين في المستوى الثاني بعين الاعتبار ونفذها.

### ● بلاغ برشلونة إصدار 2.1.أ.1:

أشرح كتابياً ما إذا كان قرارها بتاريخ 8 نوفمبر/تشرين الثاني 2016 وتغييره من عملية الإصدار الموجودة مسبقاً (المشار إليها في الموصفات 5). 2 من اتفاقية السجل، الجملة 1) إلى عملية علاجية جديدة (تحت الجملة 2) تتوافق مع مشورة GAC حول هذا الموضوع، أو ما إذا كان يشكل رفضاً لنصيحة GAC. تنصح GAC مجلس الإدارة بوضع شرحه كتابة بحلول 31 ديسمبر 2018. تقدم مشورة GAC السابقة حول هذه المسألة.

اقتباس من رد مجلس الإدارة: (متوفر بصيغة كاملة في الملحق)

[...] لم يشكل قرار نوفمبر/تشرين الثاني 2016 تحولاً من "عملية إصدار" إلى "عملية علاجية"، بل كان تنويجاً لعملية تطوير متعددة السنوات سمحت بإدخال مساهمات من مشغلي السجلات وأعضاء GAC والحكومات الفردية وأعضاء مجتمع آخرين. [...] قام المجلس بمعاينة المسألة استناداً إلى مهمة ICANN والتزاماتها والقيم الرئيسية وهو مدرك لاعتماده قرار يتفق مع مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية. يشارك مجلس الإدارة مخاوف اللجنة الاستشارية الحكومية التي تفيد بأن استخدام السلاسل المكونة من حرفين مقابلة لرموز البلدان لا ينبغي اختيارها بطريقة تخدم أو تترك المستهلكين، ويعتقد المجلس بناءً على العملية الموضحة في مذكرة منظمة ICANN واللحة التاريخية، أنه قد نفذ حلاً يعالج أي قضايا تتعلق بارتباك المستخدم. مجلس الإدارة ليس ملماً بأي عواقب سلبية إضافية مترتبة على قرار 8 نوفمبر/تشرين الثاني 2016 فيما يتعلق بالأمن أو الاستقرار أو ارتباك المستخدم

### ● بلاغ برشلونة إصدار 2.1.أ.1:

التأكد من تنفيذ توجيهه إلى رئيس ICANN التنفيذي "للتواصل مع الحكومات المعنية للاستماع إلى آرائهم ومخاوفهم وزيادة توضيح عملية صنع القرار في المجلس" (قرار مجلس الإدارة رقم 2017.06.12.01) بالكامل بما في ذلك المشاركة المباشرة مع تلك الحكومات من أجل دراسة مخاوفهم.

اقتباس من رد مجلس الإدارة: (متوفر بصيغة كاملة في الملحق)

[...] على الرغم من أن مجلس الإدارة يعتقد أن المشورة المعنية بالتعامل مع الحكومات المعنية لشرح العملية والأساس المنطقي قد نفذت بالكامل، يوجه مجلس الإدارة رئيس ICANN والمدير التنفيذي إلى مواصلة تطوير الأدوات كما هو موضح أعلاه للسماح لأعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية من ذوي الصلة بتتبع تسجيلات الحرفين.

## الأوضاع الحالية

### مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية في اجتماع ICANN63

في [بلاغ برشلونة](#)، قدمت اللجنة الاستشارية الحكومية مشورتها للمجلس حول هذه المسألة. يرجى الرجوع إلى القسم أعلاه (الرد على مشورة ICANN63) الذي ينص على نص المشورة.

## إحاطة اللجنة الاستشارية الحكومية في اجتماع ICANN63 (كما تم مشاركته مع مجلس إدارة ICANN)

تمت مشاركة إحاطة اللجنة الاستشارية الحكومية في اجتماع ICANN63 حول المخاوف ذات الصلة بإصدار رموز البلد المكونة من حرفين في المستوى الثاني لنطاقات gTLD ( مرفقة في هذه الإحاطة) وتباحتها مع مجلس ICANN في برشلونة.

بايجاز، أشارت الإحاطة التي أعدها نائب رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية، تياغو جارديم (ممثل البرازيل) بالتعاون مع مجموعة من البلدان المعنية خلال عدة اجتماعات هاتفية إلى النقاط التالية:

- مخاوف بشأن إصدار رموز بلدان، كما هو موضح في بلاغات اللجنة الاستشارية الحكومية السابقة، والتي تضم: الحكومات التي تفقد القدرة على أداء دور في إصدار رموز بلدها وعدم اتخاذ مجلس ICANN الإجراءات المناسبة.
- "عيوب إجرائية خطيرة" في عملية صنع القرار فيما يتعلق بقرار مجلس الإدارة الصادر في 8 نوفمبر/تشرين الثاني 2016
- تقييم للسبب الكامن وراء عدم تماشي "إزالة عملية التفويض" مع مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية، من وجهة نظرها.

## معلومات إضافية

الصفحة المرجعية للموقع الإلكتروني الخاص باللجنة الاستشارية الحكومية:

<https://gac.icann.org/activity/2-character-country-codes-at-the-second-level-in-new-gTLDs>

أداة البحث عن رمز البلد لـ ICANN:

<https://gac.icann.org/activity/second-level-country-code-registration-search>

الصفحة المرجعية للموقع الإلكتروني الخاص بمنظمة ICANN:

<https://www.icann.org/resources/two-character-labels>

## إدارة الوثائق

اجتماع	ICANN64 كوبي، 9 مارس/أذار 2019
العنوان	مخاوف بشأن إصدار رموز بلد من حرفين في المستوى الثاني لنطاقات gTLD
المنشئ	فابيان باريميو، فريق دعم GAC
التوزيع	رئيس GAC للمراجعة
تاريخ التوزيع	الإصدار 1.0: 8 فبراير/شباط 2018